

# KOLHOZOIN PUOLEN

JANVARJA

5

1933 vuosi

№ 2 (161)

Viidiv kerran kolmessa päivässä

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА  
„КОЛХОЗОЙН ПУОЛЕХ“

МК ВКР(б) i MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA  
ОРГАН МК ВКР(б) i МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,  
Московской области, Тверская ул.,  
дом Карельского из-ва. Телефон № 70.

## Partopassannan eihinnotannalla andua rohkie otpora

Vooruzie komunistat Marksian-Leninian revoljuccionnoin teoriin tiijännällä on yksi kaikkie vaznoimista kaikin partiinoiloin organizaçiioloin zaduacoista. Pidäv suaha ze, što by „ei oliis ni yhtä bolshevikku, kumbane ei otattais Marksizman-Leninizman osnovoidea, kumbane ei tiedäis ustuavua i programmua, kumbane ei vedäis joga-päivällistä upronoidea borcuo kaldavunnoinke partilla šiämässä. vi-hazniekoin ozuttuacenoinke partiin ulgo puolella“—(Kaganovic).

Nämä nevvonnat pidäv lujañ muissutna kaikilla partiinoiloilla organizaçiioloilla, joga komunistalla eris, osobenno nyt ennen puhaššandua, kumbane rubiev mänömäh joga, clenan i kandidatan omin kaestvoim provierinnanke.

Tuhatat primieroidea soçialisticeskoin srojinda ruavon praktikašta kyläššä selgielidi ozutetah, što šielä, missä komunistat joga päiviä nošsetah omua politiceskoida tazua, otatetah marksistsko-leninskoida teoriida, borcuijah kolhoznoin aktivan perevospitannašta, kaikki talošuš politiceskoin partiin aziet männäh hyviin. A šielä, missä vähäldi hinnotetah partiinoin opraššannan rolie, klassovoi bojesposobnosti komištioilla on pieni, kulakkoloin ozuttuacenoilla ev anpeta patšeda vaštandua, partiin meroprijatiit tävtiäcetäh kuin vedih.

No äijät karielazin raionoin partorganizaçiiit täddä ei oteta luguñ i vähän huoluttelietetah partiinoin opraššannan nän. Publikuijoi tänäpäinä materialat partiinoin opraššandah nän Lihoslavljan raionašša šanotah šiñ näh, što raionan partorganizaçii ei ozuttan nastoicivostie mahandua komunistoin opraššannan organizuinnassa. Raionašša kaikkeh partiinoin opraššandah on otettu vain 11133 mieštä. Heistä VKP(б)-n clenua 200 mieštä i kandidattua 93 mieštä, einin läššä 30 procentua kaikēšta komunistoin luvušta.

Muduannet Lihoslavljan raionan partiinot jaceikat—Parfenjovan, Sosnovican i toizet—ynnäh ei zavodittu opraššandua. Hyö täh šuat „ei kerritty“ äš organizuija školua. Äijissä jaceikoissa on luajittu vain 1-2 zanjatjua. Kaikkie vaznoimalla ucaskalla Lihoslavljan raionašša—MTS-šša täh šuat-ev organizu-

idu partiinoiloin školn ruado. MTS-n jaceika i hänen rukovodidijat oportunistoin rukah cacotah partopassandah.

Partiinoi opraššanda enämiissä školissa on šezatettu pahoin. Propagandistat ei varuštuceta zanjatkoiksi, hyö ei polucita joga-päivällistä abuo i metodiceskoida nevvondua partkabiniašta i raikoman kultpropašta. Nägöväzenä primierana pahoin šezatettuo opraššandua on Ostasjkovan škola. Tiälä programmat kaikkie vaznoimmat koñat jiahäh kaccomatta i otattamatta kuvndelijoilla. Mudunnat politiceski viärät kuvndelijoim vьvodat jiahäh oigietta rozjasinnatta propagandistoin košašta.

Šuvr viga Lihoslavljan raionan partiinoiloin školn ruavoššan on karielavtannan ei tävzi hinnotanda. Vain mudunnat partškolat opraššetah karielan kielellä. Piädä päin kaconda karielavtandah nägüv i partiin raikomašša. „Kolhozoin puoleh“ äijät nevvonnat täh nän evila otettu luguñ i ni midä ev luajittu. Partiinoin organizaçii ei vejjä borcuo velikoderzavnoiloinke šovinistoinke, kumbazet rsvhatah leninskoin nacionalnoim politikan vejändiä.

Raionnoi gazietta „Na kolhoznoi stroike“ niin ze šezov rannašša borcušta komunistoin i kolhozoin aktivan marksistsko-leninskoida opraššannašta, hän ei borcuice partopassannan hyvyöštä.

Kerävdijä näinä päivinä Lihoslavljan Raikoma plenuma rubiev sumljaimah kyzymistä partopassandah nän. Hänellä pidäv avata kaikki vijat i huvvuštua konkretnoit aziet, kumbazet luajittais kogonazen kiännännän partopassannan ruavošša. Partiin clenoin i kandidatoim opraššannan oportunisticeskoi-lla ei hinnotannalla pidäv andua rohkie vaštandua.

Klassovoin borcun terävöijyndä tällä soçialisticeskoin srojinda ruavon etapalla triebuicov joga partiinoilla organizaçilda, joga komunistalda šuvr teoreticeskoi-lla tiijändöidä.

Partiinoi organizaçii, kumbane ei oprašša omie clenoida i bespartiinoida aktivua, ruadav nägöväzeldi ei hyviin.

Partiin clen, kumbane ei kazva politiceski i ei rua oman teoriticeskoin tazan noššannanke, ei voice olla partiin clenana.

## Как „Парижская коммуна“ боролась за лен

Беседа с делегатом на сессию тов. Тарачковым

Колхоз „Парижская коммуна“, Губского сельсовета, Лихославльского района, за умелое и образцовое разведение льна получил мандат на участие всесоюзной сессии Академии наук. Делегатом на сессию единогласно избран председатель колхоза т. Тарачков.

В беседе с нашим сотрудником т. Тарачков заявил: — Приглашенный билет на сессию гордость не только нашего колхоза, но и всего Лихославльского района. Причариме нам крестьянам и во сне не снилось, что мы вместе с учеными будем разрешать вопросы сельского хозяйства.

Наш колхоз не зря получил приглашение на сессию. Мы заинтересованы в льноводстве. Лен заставляет наш колхоз жить. Прошлую зиму мы бережно хранили семена и несколько раз их проветривали. Проверили всхожесть осенью и весной.

Колхоз провел в сжатые сроки сев сортовых льна на пять дней. Лен два раза пошел. 13 га посеяли в паре по клевернице. Всего же мы посеяли 82 га льна.

Теребили лен в ранней желтой спелости. После теребления сразу же околачивали. Сталки на хороших стлizzaх. Как только лен выжележал сразу же приступили к обработке.

Мы мобилизовали все силы чтобы быстрее переработать и сдать лен государству. Отдельные ударницы давали рекордные нормы выработки. Например, Подмарьева отщипывала в день до 16 кг.

Льнозаготовки колхоз выполнили к XV-й годовщине Октября. Кроме того, сдали встречным 17 цен и оказали социалистическую взаимопомощь колхозу „Первое мая“, переработав ему 4 риги тресты.

Лен в нынешнем году дал нам 7 тыс. руб. доходу, не считая промтовара. Благодаря льну денежная часть стоимости труда в нынешнем году выросла в 4 раза.

Надо сказать, что все мы недостаточно борелись за урожай и качество льноволны. Урожай получили 2,3 цен с га, сдавали же лен 8 и 10 номерами. В первом году второй пятилетки мы думаем добиться лучших показателей. Ставим задачей повысить урожайность льноволны не менее 4 цен с га и качеством не ниже 10 номера. Для этого организуем учебу колхозников в агрокружке.

## Сессии ruadoh näh rubiev kirjuttamah gazietta „Kolhozoin puoleh“

Redakcii „Kolhozoin puoleh“, anduan ylen šuvrda znacenjua sessiin ruavolla karielazilla raionolilla varoin, kamandiruicci sessiillä specialnoim korespondentan.

## Работа сессии будет освещаться в „Kolhozoin Пуолэх“

Редакция „Kolhozoin пуолэх“ придавая огромное значение сессии для карельских районов, командировала на сессию специального корреспондента.

## Недооценке партпросвещения дать решительный отпор

Вооружить коммунистов знанием революционной теории Маркса—Ленина—Сталина одна из важнейших задач всех партийных организаций. Нужно добиться такого положения, чтобы не было ни одного коммуниста, который не усвоил бы основ Марксизма—Ленинизма, который не знал бы устава и программы партии, программы Коминтерна, который бы не вел повседневной упорной борьбы с уклонами внутри партии, с враждебными вылазками вне партии“ (Кaganovic).

Эти указания должны твердо помнить все партийные организации и каждый коммунист в отдельности, особенно сейчас, перед чисткой, которая будет проходить под углом проверки личных качеств каждого члена и кандидата партии. Тысячи примеров из практики социалистического строительства в деревне ярко показывают, что там где коммунисты повседневно повышают свой политический уровень, овладевают Марксизмом—Ленинизмом, борются за перевоспитание колхозного актива, все хозяйственные политические мероприятия партии проводятся успешно. Там же где существует недооценка роли партийного просвещения классовая беспособность коммунистов низкая, вылазки кулачества не получают должного отпора, мероприятия партии выполняются из рук вон плохо.

Однако, ряд партийных организаций карельских районов этого не учитывают и уделяют мало внимания партийному просвещению. Публикуемые сегодня материалы по партийной учебе в Лихославльском районе говорят о том, что районная

парторганизация не проявила настойчивости и умения в организации учебы коммунистов. По району всеми видами партийного просвещения охвачено только 1113 человек. При чем из них членов ВКР(б) 200 человек и кандидатов 92 чел. или около 30 проц. всего состава коммунистов.

Отдельные партийные ячейки Лихославльского района—Парфеновская, Соновцевская и другие еще совершенно не приступили к учебе. Они до сих пор „не успели“ даже организовать школу. Во многих ячейках проведено всего только 1-2 занятия. На важнейшем участке в Лихославльском районе—МТС до сих пор также не организована работа партийных школ. Ячейка МТС и ее руководители спортунистически относятся к партпросвещению.

Качество партийной учебы в большинстве школ низкое. Пропагандисты не готовятся к занятиям, они не получают повседневной практической помощи и методического руководства со стороны парткабинета и культурпропа райкома. Ярким примером низкого качества партучебы является Осташковская школа. Здесь важнейшие вопросы программы остаются не освещенными и не усвоенными слушателями. Отдельные политически-неправильные выводы слушателей со стороны пропагандиста не получают правильного разъяснения.

Огромный недостаток в работе партийных школ Лихославльского района—недопустимая недооценка карелизации. Только единицы партшкол ведут занятия на родном языке. Поверхностное отноше-

ние к карелизации наблюдается и со стороны райкома партии. Неоднократные указания „Kolhozoin Пуолэх“ не учтены и никаких мер не принимается. Партийная организация не ведет борьбы с великодержавными шовинистами, срывающими осуществление ленинской национальной политики.

Районная газета „На колхозной Стройке“ также стоит в стороне от борьбы за Марксизмом—Ленинизм воспитание коммунистов и колхозного актива, она не борется за качество партучебы.

Собирающийся на днях очередной пленум Лихославльского Райкома будет обсуждать вопрос о партпросвещении. Он должен вскрыть все недостатки и наметить конкретные мероприятия обеспечивающие коренной перелом в работе партийного образования. Оппортунистической недооценке воспитания членов и кандидатов партии должен быть дан решительный отпор.

Обострение классовой борьбы на данном этапе социалистического строительства требуют от каждой партийной организации, от каждого коммуниста высоких теоретических знаний.

Партийная организация, которая не воспитывает своих членов и беспартийный актив работает явно не удовлетворительно.

Член партии, который политически не растет и не работает над повышением своего теоретического уровня не может быть членом партии.

## Kylätalohuš naukoin akademiin sessiiksi Torzkušša

Nauka sluzballa soçialisticeskoilla kylätalohuškella

Tänä piänä Torzkušša avuacov Leninan nimellizen naukoin akademiin sessii. Sessiin ruado liev ynnäh posijattittu soçialisticeskoin pelvaš vodinan ielleh päin noššannan i levähättännän kyzymizillä.

Kaikkie vaznoimbi zaduacca pelvašvodinnašša on—uvdizen šuvrennanda i työn hyvyön noššanda. Sessii tämän kyzymizen šezatav kaiken oman ruavon keškihokahksi. Sovetskoin muakunnan naucoi mieli mobilizuiçciecov pelvahan vodinnan osnovnoiloin kyzymizin rozrešindah toizella viizivuodizella.

Sessii kuccuocov Torzkuh pelvahan Naucon-Issledovateljskoih instituttah. Tämä institut on luajittu ei ammuin i jo šai šuvret voitannat. Hyö lietah ozutettu sessiillä, kumbazella pidäv vietä enämmäldi noštua opraššoioloin ucreznoim rolie borcušša šuvrešta pelvahan uvdižesta i työn hyvyöštä.

Sessiin ruavolla liev ylen šuvr

znuacinda karielazilla raionolla varoin. Mullozen vuvven oprašta ozutet što kaccomatta šuvrñ voitandoih pelvahan vodinnašša karielazet raionat ei mahettu vielä noštua pelvahan uvvistja i työn hyvyttä zen korgehuolla, min korgehuolla pidäv. Vägi äijäldi tämä lien zen tuacci, što kolhoznoit i yksinäzet leviet massat vähäldi tiettih agrotiedoloida. Tämä tuacci talvi atjan poljuinda agropropagandan levähittyndäh varoin on kaikkie vaznoimbi raionan organizaçiioloin, partjaceikoin, kyläsovietoin, kolhozoin, luvenda pertilöin, klubin zaduacca.

Agrotehniceskoioloin kruzkazin ruavon osnovakši pidäv panna kylätalohuš naukoin akademiin sessiin rešinnät. Sessiin ruavon tulokšet pidäv šuattua joga kolhoznikkah, kevähä i keškikerdazeh šuat.

Levielä levähyttämäh agro-opaššannan. Ispolžuycemma naukan voitannat uvdizen noššannakši.

К сессии академии с.-х. наук в Торжке

## Науку на службу социалистическому сельскому хозяйству

Сегодня в Торжке открывается сессия академии наук им. Ленина. Работа сессии будет целиком посвящена вопросам дальнейшего подъема и развития социалистического льноводства.

Важнейшей задачей в льноводстве является повышение урожайности и качества льноволны. Сессия этот вопрос поставит в центр всей своей работы. Научная мысль советской страны мобилизуется на разрешение основных вопросов льноводства во второй пятилетки.

Сессия созывается в Торжке при Научно-Исследовательском институте льна. Этот институт создан недавно и уже имеет огромные достижения. Они будут продемонстрированы на сессии, которая должна будет еще больше повысить значение и роль опытных учреждений в борьбе за высокий урожай и качество льноводства.

Работа сессии будет иметь особое значение для карельских районов. Опыт про-

шлого года показал, что несмотря на большие достижения в льноводстве, карельские районы не сумели еще поднять на должную высоту урожайности и качества волнока. В значительной мере это зависело от низкого уровня агрований широких колхозных масс и единоличников. Поэтому, использовать зимнее время для широкого развертывания агропропаганды—важнейшая задача районных организаций, партячеек, сельсоветов, колхозов, изб-читален и клубов.

В основу работы агротехнических кружков должны быть положены решения сессии академии сельско-хозяйственных наук. Результаты работы сессии надо довести до каждого колхозника, бедняка и середняка.

Широко развернем агроосвещу! Используем достижения науки для повышения урожайности полей.

## Kuin „Parizskaja komuna“ borcuicci pelvahašta

Besjovda delegatanke sessiilla tov. Tarackovanke

Lihoslavljan raionan, Gubskoin kyläsovietan, kolhoza „Parizskaja komuna“, mahtajašta i hyvästä pelvahanvodinnašta polucci mandatan ucastvuivavakši kaiken sozujan Akademiin naukan sessiissä. Delegataksi sessiilla yhteh iäneñ on valittu kolhozan predseduatelja tov. Tarackov.

Besjovdujessa miän sotrudnikanke t. Tarackov šano:

— Kacunda lillietta sessiilla on gordosti ei vain miän kolhozan, no kaiken Lihoslavljan raionan. Cuarin aigah mielä muanruadajilla i unissa ei nägiecen, što myö yheššä uconoiloinke rubiemma razrešaiman kylä-talohuš kyzymyzie.

Miän kolhoza ei duaroin poluccin kucundua sessiilla. Myö olemma zainteresuiccecen pelvahanvodinnašta. Pelvaš käšköv miän kolhozalla elä. Mulloin talven myö tarkaldь äbäzöicimä simeientä i moni kerdua heidä provetriaviccima. Provierima ijännän šygyzylä i kevielä.

Kylvön kolhoza loppi lyhennettylöih srokkih, lyhendä hänen viijella päiviä. Pelvašta kahicci kitkimä. 13 ga kylvimä kleverišcua myötj. Kaikkiedah ze myö kylvimä 82 ga pelvašta.

Derimä pelvašta keldazen kyppšenä. Derihyöh kerralla ze kolottima. Levit-

timä hyvillä kohilla. Kuin vain levitetty pelvaš valmistu sriadu zavodima ruadamah.

Što by boikomma ruadua i sdaija työt muakunnalla myö mobilizuiçcima kaikki viät. Mudunnat udarničat annetth ylen šuvrie ruado norme. Podmarjeva vido päiväššä 16 kgr.

Työnvaruššannat kolhoza tävtti XV Oktjabrin vuodehizekši. Šiidä vielä, sdaicci 17 cent. vstrecnoilla i ando soçialisticeskoin keškenäh avun kolhozalla „Pervoje maja“, ruadoma hänellä 4-ä riyhtä työdä.

Pelvaš ando tänä vuodena meilä 7 tuh. rub. dohodua, ei lugiен prom-tavaroida. Pelvahan tuacci denga cuasti ruadopäivän makšuo tänä vuodena šuvrēni 4-h kerdah.

Pidäv šanuo, što kaikin myö emmä ylen hyviin borcuinun uvdižesta i työn hyvyöštä. Uvdine meilä oli 2,3 cent. yheštä ga, sdaiccima ze 10 i 8 nomerua. Toizen viizivuodizen enzimäzenä vuodena myö duvmaicemma šuaha paremmat pokazateljat. Šezatamma zaduacakši noštua uvdiñe työdä myötj ei vähemmällä 4 cent. yheštä ga i hyvyttä myötj ei alemma 10 nomerua. Täh varoin organizuicemma kolhoznikoilla keššessä agrotehnikan opraššannan.

## MECCÄ - MAŠINNOI STANČA VARUŠTUACOV LAŠŠENDAH

JO ON ZAVODITTU DOROGAN ROAD-RAILJ EKSPLOATAČII

Maksuatihassa loppiecov meccä-mašinnoin stančan srojinda. Näinä päivinä jo viidi eksploataçiih uskokoleinoi doroga „Road-Railj“.

29 dekabrina tuldbh enzimäzet 10 vagonetkua kumbazet tuodh 30 kubometrua puvdua 12 kilometran piäštä.

ИТР-н ruadajat i Maksuatihan MTS-н sluzvijat ottuacetah vielä lujemma borcuija srojinnan lopetannašta 15 fevraliksi 1933 v. Nyt kaikki viät mobilizuiçcietah elektrostančan i razdelocnoim skludun srojinnan veršinnäštä.

LMS-н srojinnan nacaļnikka SUCKOV.  
Partjaceikan sekretari UTJUCOV.  
Rabockoma KOZLOV.

# Vooruzie kommunistat Marksian-Leninian revoljučionnoin teoriiin tiijännöillä

Jezeli „kylän einin kolhoznoi bolševikoin jaceika ideino pahoin on vooruzittu i ei kizua organizatoran rolie, to kolhozašša porjuatkua ei lie“ (Kaganovic)

## Obespeccie korennoi kiännyndä partopaššannašša

XVII partkonferenčin šezattama zaduacca kaikin truedicijoin muakunnan eläjin luajindah näh maltajiksi klassattoman obšcestvan štojjoiksi, zaduacca kapitalizman jännöksin voitandua ekonomikašša i rahvahan maltannašša toizen viizvuodizen aigah triebuijah nyt kaikilda partorganizacijoloida rohkieda kaconnan kiännändä Marksistsko-Leninskoih opaššandah.

Komunistoin i bespartiinoin kolhoznoin aktivan partiinoi opaššanda on partiinoin jaceikoin kaikkie vaznoimbi zaduacca. No Lihoslavljan raionan äijissä jaceikoissa täh šuat on partopaššannan nägöväne oportunisticeskoi ei hinnotanda.

Kaccomatta monih VKP(b) RK-n nevvondoih partiinoin školn ruovon kohennandah näh, jaceikat sovhozašša Viljamsan nimie, Parfenjovan, Vinokolan, Sosnovican i toizet uporno ei tahota zaimiecie Marksistsko-Leninskoin opaššannan kyzymizillä, lugien tädä azieda ei zen vaznoihuoiksi. Pieni politiceskoi maltanda komunistoilla näissä jaceikoissa šuatto ših, što leibavaruššannoissa nämä jaceikat ei ozutettu iccedä bojesposobnoiloina massoin organizacijoina. Näin jaceikoin rukovoditeljat täh šuat oportunistoin rukah šanotah, što ei voi vedä partopaššandua talohuškampanjain tuacci. Šuo issutah i vuotetah tyvnebmä i spokoinombua aigua.

Transpartiinoin jaceikoin rukovoditeljat (Lihoslavlja, Krjukova i Kolašnikova) niin ze ozutetah oportunisticeskoida spokoinohutta part-

opaššandah näh. Lihoslavljan stan-can jaceika kaikessa aigua luadi van Leninskoin kruzkažen kakši zanjat-ju i tällä uspokojeci. Työnnyöt transportalla propagandistat t. t. Krasnopevčev i Posadkov ei ozutettu nastoicivoida himuo ruavošša.

Ev paremmiin aziet i Stjoklavozodan i Pelvaškombinatan jaceikoissa. Tiälä ollah kaikki uslovjat ruadoh varoin, ollah annettu parahat propagandistat, on kylläldi literaturua, no ev bolševičkoida nevvondua jaceikan bjurošta. Pelvašzavodalla škola ynnäh šalbai opaššannan.

Metodiceskoi nevvonda partopaššannalla partkabinetašta on ei ynnäh hyvä. Kabinetin zav. tov. Kuznečov täh šuat ei luadin prakticeskoi- loida meroprijatiloita propagandistoin obsluzinnan kohennandua myöt. Propagandistat ei nähä prakticeskoida abuo partkabinetašta.

Pidäv niin ze mainita, što partiinoin školn ruavon kyzymizih näh i Marksistsko-leninskoin opaššannan zaduacoih näh ynnäh ei kirjuteta raionan gazietan „Na kolhoznoin stroike“ stranicoilta. Tämän ruavon vaznostin ei tävzi hinnotanda äijäldi nägyv-raionan redakcišša.

Tämän muostja azien olendua partiinoin opaššannanke ielleh päin tirpua ei voi. Lähizinä päivinä kerävdyv raikoman plenuma, kumbazella šezov kyzymine partopaššandah näh. Partiin jaceikoilla plenumaksi pidäv obespeccie kiännyndä marksistsko-leninskoin opaššannan ruavošša.

Domnin.

## IVA KACCOV PEDRIH

— Partopaššannanke meilä aziet on pahoin. Näin zavodi šanuo Lihoslavljan MTS partjaceikan sekretari tov. Kadrov.

— Ice mie niättä—go 2 kuvda varuštamizie myöt kyläsovietäšša issuin, a zamestiteljana jätetty oli tov. Ljvov.

— Ljvova toze nimidä ei ruadan, šano šiinä meinke istuja kommunista Grišonkov.

— Ka, primierakši, mie Kuzovinašta partopaššannalla kerdua viizi tullettiin, no händä ni kerdua ei ollun. Pricina tämän muone. Tullah mieštä viizi kundelijie ev rukovoditeljua, on rukovoditelja ev kundelijie. Yhet toizilla kaiken aijan häkytetäh.

— Da, politopaššannanke aziet on ylen pahoin—jatkov Kadrov.

Ottua hotja-bš kandidatat Kuznečova, Vinogradova, Kondratjeva, Demenčeva, hyö äššen ei tietä partiin ustuavua, a toizih partiin i praviljstvan rešenjoih näh ev midä i paissa.

— A kuin bespartiinoinin kucun- nanke školah?—kyzymä sekretarie.

— Nikuin. Besjovdua heinke täh näh ei ollun i hyö äššen ei tietä ongo partškola,—šano sekretari.

Näin rukovodiv partopaššannalla Lihoslavljan MTS.

Vovodat nävyttäh ice. Partprosveščenjan huovissannalla, oportunisticeskoiilla icevirduannalla pidäv andua rohkie vaštuanda.

V. Smirnov.

## Иван кивает на Петра

— С партучебой у нас плохо. Так начал пояснять секретарь партячейки Лихославльской МТС тов. Кадров.

— Сам я видел два месяца по заготовкам в сельсовете сидел, а заместителем оставлен был тов. Львов.

— Львов тоже ничего не делал,—вставил ендияций с нами коммунист Грашевков.

— Вот например, я из Кузовина на занятия пять раз приходил, но оно ни разу не состоялось. Причина проста. Являться пять человек слушателей—нет руководителя, есть руководитель—нет слушателей. Одно другому все время ногу подставляет.

— Да, с партучебой дело обстоит из рук вон плохо—продолжал Кадров.

В этом мы с ним согласны. Взять хотя бы кандидатов Кузнецова, Виноградова, Кондратьева, Деметьева, они даже не знают устава партии, не говоря о важнейших решениях партии и правительстве.

— А как с привлечением в школу бесpartийных—спросили секретаря.

— Никак. Бесед с ними на эту тему не проводили и они даже не знают о существовании партшколы—ответил секретарь.

Так руководит партучебой ячейка Лихославльской МТС.

Выводы напрашиваются сами. Недооценке партпросвещения, оппортунистическому самотеку должен быть дан решительный отпор.

V. Smirnov.

## Partopaššunda kocušša

Äijä proittu-vähä otatettu

Lihoslavljan raionan, Ostaškovan partiinoin školan slušateljain spiskoissa 18 mieštä, školah kävväh vain 6.

— Enzistä kävdih hyviin, a nyttien pahoin, zualiecov rukovoditelja tov. Vinogradova.

Kävväh totta pahoin. Zanjatit oldh huavattua 31 cislana ei kerävvyty. Šiidä pervoinea cislana. Pervoinea otlozittäh toizella cislua. Vtoroina myöhäššynnänke yhellä cuasulla, tul- däh... 6 mieštä. Oigiemma ei kerävvyty, a hiät kerättih partiinoin i komšomoljskoin disciplinan porjuatkašša. Pahemmin aziet bespartiinoinin aktivanke. Hyö partiinoida disciplinua ei tuta i opaštumah ei kävvä. Heilä läksi himo ei maltettavašta tyhjästä polit—lobzennasta.

Sentjabri kuvlla školašša oli 17 zanjatijua. Proidima... emmä proidin, a hypäten kocušša prorabotaiccima 12 temua. Kocušša proittäh i nimidä ei muiseta.

Partiin kandidatta tov. Vorobjeva XII IKKI-n plenuman rezoljučijoida myöt varuštuaici vuoro dokluadah.

— Luviin luviin, no hotj tapa nimidä ei muissa—šano hiän ennen vštuplenjua.

Dokluadua Vorobjeva ei luadin, no vähäzen šano kapitalizman krizišah näh, ših näh, što rajan tagana ruadajat borcuijah leibä palašta.

Komsomoljca Trofimova lizäi, rezoljučionnoih eisyndäh näh maailman maštabašša.

„Dokladcikkalla“ voprossuloida ei annettä. Kaikin ei maltettu i oli ylen igävä. Iänettä olennäh naruš školan rukovoditelja—mie teillä annan mielen, šiidä työ rubietta pagizomah,—šano hiän i juohutt jo proittuloih temoih näh.

No kundelijat niinze oldh jänettä. Yksi zualieci piän kibuh, toizet šanottäh, što ei kerittiy lugie. Kolmaš puolistuaci šillä, što hänellä ev jovduo ruavošša. Otvecajja kaikista tuuš pidi rukovoditeljalla.

Vinogradova šano, što tuli loppu kapitalizman stabilizaciilla, što myö šezizomma maailman revoljučijain zav-

vodindua vaši, lopuksi oman pazinan kiändi vrediteljstvah kolhozoissa.

Oduuakko, osnovnoit teoreticeskoi kyzymizet evldu otatettu. Škola prorabotvacci IKKI-n rezoljučijua tov. Temanan dokluadua myöt. Pidän ois prorabotajja kyzymizet: borcu kapitaluan nastuplenjanke i yhtehizen fivontan taktika, rukovodstva metodoih näh ruavotaolijain borcušša, ruadoh näh reformistikoilla profsojuzoilla šiamešša, šuannat i nedostatkat ruškein profsojuzoin ruavošša, voitot i nedostatkat revoljučionnoin profoppoziciin ruavošša, revoljučionnoin eisyynnän kazvo i borcu ukloinoinke.

No rukovoditelja näh kyzymizih näh ni šanua ei šanon. Ših aigah, kuin kundelijat ei tietä, mi on reformistikoit i ruškeit profsojuzat, mytyš on heilä keššessä razniča. Vorobjeva omaššah paginašša šano, što reformistikoit profsojuzat väläh vejetäh ruaduo?! kompartiin zaduaccä vägendä tämä ruaduo?! Tädä gruboida hairušta ei kohendan rukovoditelja.

Ših ze šano propagandistah Vinogradovah näh. Hiän rukovodiv nellälä kandidatskoilla partškotala. Metodiceskoida abuo raikoman kultpropagan rannašta nimytyttä ei polu- caice. Školssa ev ucebnikoida. Kundelijat varuštuaicetah zanjatijoih rezoljučijoida i I. Stalinan „Vopros Leninizma“ kniigua myöt. Enämmlä kundelijoilta varoin tämä materia- la on jygie.

Kaikki tämä tuov ših, što opaššunda mänöv igäväšt, piällici, kuvdelijat ylen pahoin maltetah šidä, mi on proittu i hypätäh školašta. Pukovoditeljua ze tämä ni yhtä ei bespokoi. Hiän šanov, što maltetah hyviin- a uijinda tämä normalnoi javlenja.

Vyvoda yksi: Ostaškovan partškotala zanjatit pidäv zavodie uvveštah. Metoda hypätä kocušša tavotelen proittuloin temoin luguo pidäv muvttua kacestvennoih politzanjatjain otatandah.

I. Šuiskii.

## Обеспечить коренной перелом в партпросвещении

Поставленная XVII-й партконференцией задача превращения всего трудящегося населения страны в сознательных активных строителей бесклассового общества, задача преодоления пережитков капитализма в экономике и сознании людей в период Второй Пятилетки требуют сейчас от всех партийных организаций решительного поворота внимания к Марксистско-Ленинскому воспитанию.

Партийная учеба коммунистов и беспартийного колхозного актива является важнейшей задачей партийных ячеек. Однако во многих ячейках Лихославльского района до сих пор отсутствует явное оппортунистическая недооценка партпросвещения. Несмотря на неоднократные указания Райкома ВКП(б) об улучшении работы партийных школ, партячейки совхоза им. Вильямса, Парфеновская, Винокольская, Сосновническая и другие упорно не хотят заниматься вопросами Марксистско-Ленинской учебы, считая это дело второстепенным. Низкий политический уровень коммунистов в этих ячейках привел к тому, что на хлебозаготовках эти партячейки не проявили себя бесспорными организаторами масс. Руководители этих ячеек до сих пор продолжают оппортунистически ссылаться на невозможность проведения партучебы из-за хозяйственно-политических кампаний. Они сидят в ожидании более тихого и спокойного времени.

Руководители транспортных ячеек: Лихославль, Крючково и Калашниково, также проявляют оппортунистическое благо-

душие к вопросам партучебы. Ячейки ст. Лихославль за все время провели только два занятия Ленинского кружка и на этом успокоились. Прикрепленные к транспорту пропагандисты т. т. Краснопеvčev и Посадков не проявили настойчивого желания в работе.

Не лучше обстоит дело и в ячейках стекольного и льнокомбината. Здесь имеются все условия для работы, выделены лучшие пропагандисты, имеется в достаточном количестве литература, но нет только количественного руководства со стороны бюро ячеек. На льнозаводе школы совсем прекратили занятия.

Методическое руководство партийным просвещением со стороны парткабинета поставлено неудовлетворительно. Зав. кабинетом тов. Кузнецов до сих пор не разработал практических мероприятий по улучшению обслуживания пропагандистов. Пропагандисты не видят практической помощи от парткабинета.

Необходимо также отметить, что вопросы работы партийных школ и задачи марксистско-ленинской учебы совершенно не освещаются на страницах районной газеты „На колхозной стройке“. Недооценка важности этой работы сильно сказывается в редакции газеты.

Такого положения с партийным просвещением дольше терпеть нельзя. В ближайшие дни созывается пленум райкома, на котором стоит вопрос о партпросвещении. Ячейки партии к очередному пленуму должны обеспечить коренной перелом в работе марксистско-ленинского образования.

Домнин

## ПАРТУЧЕБА ГАЛОПОМ

Много пройдено—мало усвоено

В отчетах слушателей Осташковской партийной школы, Лихославльского района, 18 человек. Школу посещают только 6.

В начале собраний хорошо, а теперь ходят плохо—жалуется руководитель тов. Виноградова.

Ходят действительно плохо. Занятия начались на 31, не собрались. Перенесли на первое. Первое отложили на второе. Второго, на час с опозданием, собрались. . . 6 человек. Вернее не собрались, а их собрали в порядке партийной и комсомольской дисциплины. Хуже с беспартийным активом. Они партийной дисциплины не признают и на занятия не идут. Им надоела поверхностная непонятная полит-трескотня.

Школа с сентября провела 17 занятий. Прошли . . . не прошли, а проскакали галопом 12 тем. Проскакали и нечего не помнят.

Кандидат партии тов. Воробьев по резолюции XII пленума ИККИ готовился к очередному докладу.

— Читал перечитал, но хоть убей ничего не помню—заявил он перед выступлением.

Доклада Воробьев не сделал, но не много сказал о кризисе капитализма, о том, что рабочие за границы борются за хлеб. Комсомолец Трофимов дополнял, о революционном движении в мировом масштабе.

Вопросов к „докладчику“ не было. Всем было непонятно и очень скучно. Молчание нарушил руководитель школы—я на-

веду вас на мысль, потом вы высказаетесь—предупредила она и напомнила о кратчайших темах.

Но слушатели упорно молчали. Один жаловался на головную боль, другой говорил не успел прочитать, третий оправдывался тем, что он сильно перегружен работой. Отвечать за всех пришлось опять руководителю.

Виноградова говорила, что пришел конец капиталистической стабилизации, что мы стоим накануне мировой революции и под конец, свою речь свела на вредительство в колхозах.

Однако, основные теоретические вопросы были смазаны. Школа проработала резолюцию ИККИ по докладу тов. Тельмана. Нужно было проработать вопросы: борьба с наступлением капитала и тактика единого фронта, о методах руководства борьбой безработных, о работе внутри реформистских профсоюзов, достижения и недостатки в работе красных профсоюзов, достижения и недостатки в работе революционной профпропаганды, рост революционного движения и борьба с уклонами.

Но руководитель об этих вопросах не сказал ни слова. Между тем слушатели не знают, что такое реформистские и красные профсоюзы, какая между ними разница. Воробьев в своем выступлении сказал, что реформистские профсоюзы слабо ведут работу? Задача компартии усилить ее? Эту грубейшую ошибку не исправил и руководитель.

К стати о пропагандисте Виноградовой. Она руководит четырьмя кандидатскими партшколами. Методической помощи со стороны культпропа РК никакой не получает. В школах нет учебников. Слушатели готовятся к занятиям по резолюции и по книге И. Сталина „Вопросы Ленинизма“. Для большинства слушателей такой материал тяжелый.

Все это приводит к тому, что занятия проходят скучно, поверхностно слушатели очень плохо усваивают пройденное и бегут из школы. Руководителя же, это ничуть не беспокоит. Она заявляет, что усвоение хорошее, а текучесть это нормальное явление.

Вывод один: Осташковской партшколе занятия надо начинать с начала. Метод, оказав галопом в погоне за количеством пройденных тем, нужно переменить на качественное усвоение полноты знаний.

И. Шуйский.

## ДЕРБУЖИНСКОЙ ИЗБЕ-ЧИТАЛЬНЕ ОКАЗАНА ПОМОЩЬ

В вашей газете от 28-го декабря была помещена заметка „Изда читальня без из-

бача“ (из Дербужинского сельсовета, Толмачевского района). РОНО сообщает, что приняты меры к устранению отмеченных в заметке недостатков. Послан издатель, отпущены 100 руб. на оборудование избы-читальни. Организована четка газет, беседы, доклады и т. д. Инспектор Толмачевского РОНО Зелипукин.

## Viärät školan srojinnan rvhtuannašša—vedä otviettah

(Opaštajan kirja)

Loppu 1930 vuodena Ruameškan rono reši srojie Georgijevskoissa karielazin ŠKM-n. Täh varoin oli laškiettu 65 tuh. rublja. Rukovodindah varoin stroiteljstvala oli naznuacittu Prudovalda tov. Beljankin. Azie edizeh eisty. Huonehukšen sruvba novzi. No konza Beljankinalla käzih ruvetäh popadaimah šuvret dengat hiän rubei juomah. A tämän jälgeh-rastruatta. Školua srojie srokakši—1931 v. enzimäzeški maiksi ei šuan.

Beljankinan jälgeh naznuacittäh toizen srojijan—Kalašnikovan. No aziet liettih kuin i Beljankinanke. Dengoin tuhuonnašta Kalašnikovan ruavolda snimitih, a škola jäi srojimat- ta.

Kalašnikovan muvtt kolmaš srojija-šumin. No srojie hänellä jo evlun millä. Hänestä šyviin „staraldh“ Beljankin i Kalašnikov.

## Растратчики и бюрократы срывают строительство школы

(письмо учителя)

В конце 1930 года Рамешковский РОНО решил построить в с. Георгиевском карельскую ШКМ. На строительство было отпущено 65 тыс. рублей. Для руководства строительством был назначен тов. Белянкин из дер. Прудово. Сначала работа двигалась. Здание школы подымалось. Но когда Белянкину стали попадать крупные суммы денег он стал пьютвовать. В результате—растрата. Постройка школы в срок, т. е. к первому мая 1931 года была сорвана.

После Белянкина назначили другого строителя—Калашникова. Но получилось тоже самое. За растрату Калашникова с работы сняли, а школа оставалась недостроенной.

Калашникова заменил третий строитель—Шумин. Но строить школу не чем. За него „достарались“ Белянкин и Калашников.

Näin kaikin bezobrazjain tuacci škola srojitecov kolme vuotta. Rono n myttvize meroida ei prinimai. Školan zavedujušcoi monicik šano školan srojinnan rvhtuandah näh, no ronošša annettäh otviettua: „ev den- gua“.

Pahembi šidä ruaportašša Oktjabrin revoljučikišsi rono ei huijuštuačen kiitteliecedä: „on srojittu Georgijevskojo škola“.

Pidäv viettämättä priimie kaikki merat rutombah školan srojindah varoin, a rastratcikat i beshozjaistvennikat vedä srovgoih otviettah.

Smirnov.

Redakciista. „Kolhozoin puoleh“ kiändäv Ruameškan RKI-n vnimanjua ei laškiettavah kacondah näh školan srojindah i vuottav otviettua priimit- tylöih meroih näh.

В результате всех этих „безобразий“ школа строится третий год. РОНО же никаких мер не принимает. Зав. школой несколько раз заявлял о срыве строительства школы, но в РОНО отвечали: нет средств.

Хуже того, в рапорте к Октябрьской годовице, РОНО не постеснялся похваляться: „выстроена Георгиевская школа“.

Нужно немедленно принять все меры для быстрого окончания строительства школы, а растратчиков и бесхозяйственных привлечь к строжайшей ответственности.

СМИРНОВ.

От редакции: „Колхозной Пуолах“ обращает внимание Рамешковской РКИ, на недопустимое отношение к строительству школы и ждет ответа о принятых мерах

# ELETÄH GO MAKSUATIHAŠŠA KARIELAT?

(„Prizyv Iljica“ Maksuatihan VKP(b) RK-n, Rikan i Rairprofsovietan organa)



Uvzi boljnican huoneh Tresnašša, Maksuatihan raionua

## ТОЛМАЧИ

### Из отсталого района — в передовой

Под руководством МК ВКП(б), во главе с тов. Кагановичем, в беспощадной борьбе с кулачеством и его агентурой правыми и левыми оппортунистами, неуклонно проводя в жизнь ленинскую национальную политику, в первую пятилетку Толмачевский район одержал огромные победы на фронте социалистической перестройки сельского хозяйства и на фронте хозяйственного и культурного строительства.

Сейчас 85 проц. бедняцко-средняцких хозяйств района окончательно порвали с мелким раздробленным нищенским хозяйством и встали на путь коллективного земледелия. Быстро растут посевные площади. За три года (после районирования) посевная площадь расширилась с 14 тыс. гектаров (в круглых цифрах) до 19 тыс. га или на 35 проц., а валовая продукция зерновых культур возрасла с 65,5 тыс. цент. до 83,5 тыс. цент.

Площадь посева льна в 1929 году была равна 1.730 га, а в 1932 году увеличена до 2.965 га. Под сельское хозяйство подведена машинная база, механизирована обработка льна. В 1932 году построен и начал работать новый льнозавод. Имеется 7 тракторов с прицепными орудиями, чего совершенно не было в 1928 году.

Большие достижения имеются и в животноводстве. Организованы 15 МТФ с поголовьем скота 1.130 штук, 7 ПТФ с поголовьем 1.350 штук.

Небывалые победы одержаны на фронте социально-культурного строительства. В 1928 году в школах 1 ступени обучалось 2.140 человек, а в этом году 3.443 человек. В 7-ми ШКМ обучается 769 человек, в то время как 4 года тому назад в районе не было ни одной ШКМ. Построены 4 новых школы. Около 40 бывших кулацких домов приспособлены под школы. В 1928 году было 50 учителей, а сейчас—135. Зарплата школьных работников в среднем повысилась с 28 до 95 рублей.

В этом году построен и открыт в Толмачах новый районный клуб. Вместо 6 изб-читален теперь имеется 27. Расход на изд.-читальни и библиотеки увеличился за эти годы с 11.600 р. до 92.900 р. В 1928 году совершенно не было детских, прошлым же летом были открыты 10 яслей на 420 детей.

Если 40 проц. населения района в 1928 году было неграмотно, то в 1931 году ликвидация неграмотности в основном уже закончена. В 1931 году впервые ликвидировали неграмотность на родном языке 700 человек. В 1932 году охвачено учебой в 95 карельских ликпунктах 2.521 человек. На все народное образование в 1929 году было затрачено 92.200 руб., а в 1932 году 330.000 руб.

В районе было одно почтовое предприятие, а сейчас имеется 10 почтовых точек с ежедневным обслуживанием населения на 92 проц. и 62 телефонных точки. В этом году начал работать радио узел. В 1928 году в районе не было больницы и ветпунктов. В этом году построено 2 больницы, из них: одна в Залазье, а другая в Толмачах (с военным лечением). На больничное строительство в 1931—32 году израсходовано свыше 170 тыс. руб. Построен ветпункт, открыта аптека.

Большое внимание уделяется дорожному строительству. Там, где раньше была непролазная грязь прокладываются посейские дороги, например, в Козловском, Залазьевском и других сельсоветках.

Изменило свое лицо и село Толмачи. Построены 4 двухэтажных здания для учреждений и 2 дома для служащих. Главные улицы села вымощены. К 15-й годовщине Октября построена электростанция, а сейчас заканчивается ее оборудование.

Широко развертывается общественное питание. На столовых, на чайных в начале пятилетия в районе не было. Сейчас открыты 6 столовых и достраиваются чайная и столовая. Кроме того, в колхозах открыты 10 столовых. Общественным питанием охвачено 800 человек. Значительно возросла торговая сеть. Вместо одной лавки в Толмачах сейчас 6 магазинов, а во всем районе 30 торговых точек.

Успешно выполняя свои обязательства перед государством, борясь за организационно-хозяйственное укрепление колхозов и за дальнейшую социалистическую перестройку сельского хозяйства, а также с кулацкими элементами и их агентурой, Толмачевский район вступает во вторую пятилетку — пятилетку построения бесклассового социалистического общества.

Кудрявцев.

### Derbuškin luvenda-pertillä on annettu abu

Tiän gazietäšša 28 dekabrista oli kirjutettu zamietka „Luvenda-partii izbacutta“ (Derbuškin kyläsovietašta, Tolmacun raionua).

Rono andav tietä, što on priimitty merat štirändäh näh ei fafindoida, kumbazih näh oli kirjutettu zamietkašša. On työnnetty izbaccy, laškiettu 100 rub. luvenda-pertin oboruduindah.

### Myömmä liigoida leibie tuakunnalla i rьnkalla

Koihoza „Bojevoi udarnik“, Vokresenskoista kyjäsovietašta, Tolmacun raionašta ylemmä varuštaminzin pluanua dobrovoljno moi tuakunnalla 5 cent. ruista. Kolhoza niinze myöv ligoida leibie kolhoznoilla bazarilla—jo on myödy 1,5 cent. ruista i huavuav myvvä vielä 9 cent. Myvveššä leibie vardehlecemma perekupšikoida i spekujantoida.

Beljakov.

### Продаем излишки хлеба государству и на рынке

Колхоз „Боевой ударник“, Вокресенского сельсовета, Толмачевского района сверх плана заготовок добровольно продал государству 5 цент. ржи. Колхоз участвует также в продаже излишков хлеба на колхозных базарах—уже проданы 1,5 цент. ржи и предполагаем продать еще 9 цент. При продаже хлеба боремся с спекулянтами.

БЕЛЯКОВ.

Organizuindu niinze gazietoin luvenda dokluadat, besjovduinnat i n. i. Tolmacun Rono inspektora Zelepukin.

## ЖИВУТ ЛИ В МАКСАТИХЕ КАРЕЛЫ?

(„Prizyv Iljica“—organ Maksatixинского РК ВКП(б) РИК'а, Райпрофсовета)

Тов. Сталин на XVI съезде партии говорил о задачах ленинской национальной политики, дал классическое определение существа уклонов в национальной политике и призвал всю партию на решительную борьбу с ними. Он с особой силой заострил внимание на борьбе с уклоном к великорусскому шовинизму, как главной опасностью в области национальной политики.

„Существо уклона к великорусскому шовинизму—говорит тов. Сталин—состоит в стремлении обойти национальные различия языка, культуры, быта; в стремлении подготовить ликвидацию национальных республик и областей; в стремлении подорвать принцип национального равноправия и развенчать политику партии по национализации аппарата, национализации прессы, школы и других государственных и общественных организаций.“

Этого к сожалению упорно не хотят понимать в Максатихе. Здесь с проведением национальной политики партии царит полнейшее благодушие. Судя по районной газете „Prizyv Iljica“ национального вопроса вообще не существует в практике деятельности Максатихинских организаций. У свежего читателя газета даже может вызвать сомнения,—действительно ли живут карелы в Максатихинском районе.

Может быть ошиблись областные организации, выделив Максатихинский район в один из четырех основных карельских районов Московской области?

Нет. Максатихинский редактор Пр. Попов все же не без понятия. Он никого не хочет вводить в заблуждение. Хотя и скрывает от читателей существование 30 тыс. карельского населения, проживающего на „обслуживаемой“ им территории, но иногда по торжественным дням о карелах он не прочь пару строк тишнуть в своей газете.

Общественные приятия так требуют—думает редактор. Он „вообще“ никогда не был против карел или карелизации, „душой болеет“ за это дело, но отвечать вопросы национальной политики

на страницах газеты никак не обирался. Такое „болезне душой“ привело к тому, что важнейшие задачи национальной политики партии остались вне поля деятельности районной газеты „Prizyv Iljica“. Газета совершенно не ведет борьбы за национальные кадры, за карелизацию аппарата, за внедрение в массы карельской письменности. Она не вскрывает искажений ленинской национальной политики, не бичует великодержавных шовинистов и местных националистов.

Из просмотренного комплекта „П. И.“ за последние четыре—пять месяцев видно, что о карелах упоминается только в одном номере газеты, да и то в самой общей декларативной форме.

„На основе проведения ленинской национальной политики добились больших успехов в подтягивании материального и культурного уровня трудящегося карел.“

Это писалось в октябрьском юбилейном номере. Но в „будни“ больше вопрос о карелах в газете не вставал. Ни в одном из последующих номеров ничего нет о борьбе за осуществление национальной политики.

А как обстоит дело с карелизацией самой газеты? Ведь полтора года тому назад МК предложил не менее половины газеты печатать на карельском языке.

На этот вопрос редактор Максатихинской газеты очевидно не смущаясь ответил:

—„Заголовок газеты перевели на карельский язык, в каждом номере его помещаем, ну и будьте довольны.“

Нет. Тридцать тысяч трудящихся карел Максатихинского района, активно строящих свою национальную культуру по форме социалистическую по содержанию, не могут быть „довольны“. Они не могут согласиться с „вашей нормой“, товарищ редактор!

Карелы сейчас требуют уже большого количества книг, учебников, газет на родном языке. Ведь даже вы, уважаемый редактор, в своей газете, в том же юбилейном номере пишете, что „ощущается

острый недостаток карельской литературы.“

Где же ваша последовательность! Тут уж по всему видно, что одним „заголовочком“ не отделаешься. Надо будет удовлетворять потребность масс полностью.

Большое количество карельских книг сразу дать мы не можем. А вот печатать страничку или две на карельском языке в районной газете это под силу в каждом национальном районе. Эта может и обязана делать „Prizyv Iljica“.

Пока „Prizyv Iljica“ этого не делает. Причиной является не „отсутствие места“, а настоящий ничем не прикрытый великодержавный шовинизм работников редакции и в первую очередь редактора Пр. Попова.

Руководители Максатихинской газеты не понимают того, что роль газеты как коллективного пропагандиста, агитатора и организатора масс в национальных районах будет еще выше тогда, когда газета будет писать на родном понятном языке.

Молчание Максатихинской газеты в вопросах карелизации не является случайным. Оно отражает настроения районных организаций. Недооценка национальной политики, отсутствие борьбы с великодержавным шовинизмом и местным национализмом чувствуются в работе Максатихинского района. Это ярко подтверждается тем, что в опубликованных в „Prizyve Iljica“ важнейших решениях РК ВКП(б), РИК'а и других организаций нет ни одного указания о работе среди карел. Из этих решений так же не видно, что в Максатихе живут карелы.

Карелы в Максатихе действительно живут. Они ждут от партийной организации и районной газеты решительного поворота лицом к карелизации, ждут большевистского осуществления ленинской национальной политики.

Тов. Сталин XVI партиин sjezdalla, paissešša leninskoin načionalnoin politikan zaduacoih näh, ando klassiceskoim opredelinnan uklonoin olenalla načionalnoissa kyzymizeššä i kuccu kaiken partiin vägöväh borcuh heinke. Hiän šuvrenke viänke terävöitti kacunnan borcuh kaldavunnanne velikoderzavnoin šovinizmah päin, kuin glavnoih varajandah načionalnoin kyzymizhen azešša.

„Velikorusskoih šovinizmah päin kaldavunnann sušcestva,—šano тов. Сталин,—on tahonnašša männä šiiirci načionalnoiloista razlicioista kieleššä, kultuurašša, elännäššä; tahonnašša varuštua načionalnoiloim respublikoin i oblastiloin likvidiruinda; tahonnašša rьvhata načionalnoin ravnopraviin prinčipa i rozvencaija partiin politikka aparatan načionalizačiiassa, pressan načionalizačiiassa, školьn i toizin mukunnain i obšcestvennoiloim organizačiioloin načionalizačiiassa.“

Zuali, što tädä uporno ei tahota maltua Maksuatihäšša. Tiälä partiin načionalnoin politikan vejännäššä on tävzi spokoja. Kun kacuo raionan gazietua myötj „Prizyv Iljica“, niin načionalnoida kyzymistä ynnäh ei ole Maksutihan organizačiioloin ruavon praktikašša. Uvvella gazietan lugijalla voičcov šyndyö mieli,—tozieh go eletäh karielazet Maksuatihan raionašša? Mozot hairahetthä oblastin organizačii, erottahuoh Maksutihan raionan yheksi nelläštä osnovnoiloista karlezista raionoišta.

Ei. Maksuatihan redaktora Pr. Popov ev ynnäh maltannata. Hiän ni kedä ei taho muanittua. Hotj hiän i peittäv lugioista, što on 30 tuh. karielastja, kumbazet eletäh hänen ruavon territorilla, no aigah torzestvennoiloina päivinä hiän ev pois liccualdua puarua srockua karieloih näh omah gaziettah.

Obšcestvennoit prilicjat niin triebuijah,—dummaiccov redaktora. Hiän, „ynnähäze“ ni konza evlun karieloišta vaštah einin karielavtannalla vaštah, hänellä hengipäikka kivistäv“ tämän azien tuacci. No kirjutua načionalnoin politikaš kyzymizih näh gazietäšša hiän ni kuin ei jovvutuacen.

Tämän muone „hengipaikan kivlsändä“ suatto ših, što kaikkie vaznimmat partiin načionalnoin politikan zaduacat jädih randah raionoin gazietan „Prizyv Iljica“ ruavošta. Gazietta ynnäh ei vejä ruaduo načionalnoiloista kadroista, aparatan karielavtannašta, karielazin kirjutukšen šijotannašta massoih. Hiän ei avua leninskoin načionalnoin poli-

kazella“ et piäze. Pidäv ynnäh tävtitä massoin potrebnosti.

Ylen äijjä karielastja kniigua keralla myö emmä voice andua. A ka pecatoija straniccane toine karielan kielellä raionan gazietäšša—tämä on vägie myötj jogo načionalnoissa raionašša. Tämän voičcov i pidäv luadie gazietalla „Prizyv Iljica“.

Kuni vielä „Prizyv Iljica“ tädä ei luaji. Vigana on ei ze, što on „vähä šijua“, a tozinane ni millä ei peitetty velikoderzavnoi šovinizma redakčiiin ruadajilla i ennen kaikkie redaktoralla Pr. Popovalla.

Maksuatihan gazietan rukovoditeljat ei malteta šidä, što gazietan roli, kuin kollektivnoin propagandistan, agitatoran i massoin organizatoran načionalnoiloissa raionoišša liev vielä šuvrembi šilloin, konza gazietta rubiev kirjuttamah omalla maltavalla kielellä.

Maksuatihan gazietan iänettä olen- daria karielavtannan kyzymizih näh ev piävündä azie. Hiän ozuttav raionan organizačiioloin rukovoditeljoim mieli- löidä. Načionalnoin politikan ei tavzi hinnotanda, borcun ei olen- daria velikoderzavnoinke šovinizmanke i paikali- zenke načionalizmanke tunduv Maksuatihan raionan ruavošša. Tädä ozuttav i ze, što publikuiduzissa gazietäšša „Prizyv Iljica“ VKP(b) RK-n toizin organizačiioloin kaikkie vaznoimmissa rešinnöissä ev ni yhtä šynua ruadoh näh karieloiilla keššäšša. Näistä rešinnöistä niin ze ei nävä, što Maksuatihäšša eletäh karielaze.

Karielat Maksuatihäšša tozieh eletäh. Hyö vuotetah partiinoista organizačiiista i raionnoista gazietäšta rohkiä kiännnyndiä iholleh karielavtandah päin i leninskoin načionalnoin politikan bolševičkoida vejändiä eländäh.

## ЛЕСОМАШИНАЯ СТАНЦИЯ ГОТОВИТСЯ К ПОЛНОМУ ПУСКУ

УЖЕ НАЧАТА ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДОРОГИ „РОАД-РАЙЛЬ“

В Максатихе заканчивается строительство лесомашинной станции. На-днях уже вошла в эксплуатацию узкоколейная дорога „Роад-Райль“.

29 декабря прибыли первые 10 вагонок, вывезшие из леса за 12 километров 30 кубометров древесины.

Рабочие ИТР и служащие Максатихинской ЛМС обязуются еще крепче драться за полное окончание строительства к 15 февраля 1933 года.

Сейчас все силы мобилизуются на завершение строительства электростанции и разделочного склада.

Начальник строительства ЛМС СУЧКОВ.

Секретарь партячейки УТЮЧЕВ.

Рабочком КОЗЛОВ.

## ОБЗОР ПЕЧАТИ

### Kruglovan šovinisticeskoit sydeliecennät

Vessin raionan, Camerovan uclespromhozan proraba Kruglov oli työnnetty Kruglihah (Camerovan kyläsovietašta) upolnomocenoiksi leivän varušandoida myötj. Žen neicci, štošb vedä leviedä massovo-razjasnitelnoida ruaduo i mobilizujia kolhoznikoida i yksinäzie oman aigazeh varušannoin tävtändäh, Kruglov ozutiev icčien, kun mahrovoin velikoderzavnoin šovinizman. Muanruadajie, kumbazet ei tävtetty zagotovkie srokkah hiän havkku „Karielazin turviikisi“.

Kruglova pidäv vedä stovgoimbah ugolovnoih otviettah.

I. Trjoškin.

Redakčiišta. „Kolhozoin puoleh“ kiändäv Vessin RKI-n vnimanjua täh faktah i vuottav soobšcenjua priimitylöih meroih näh.

### Шовинистические вылазки Круглова

Прораб Чамеровского учлеспромхоза, Вессьегонского района Круглов был послан в деревню Круглиха, Чамеровского сельсовета уполномоченным по хлебозаготовкам. Вместо проведения широкой массовой разъяснительной работы и мобилизации колхозников и единоличников на своевременное выполнение заготовок, Круглов проявил себя махровым великодержавным шовинистом. Крестьян, невыполнивших заготовки в срок он не церемонясь ругал „карельскими мордами“.

Круглова необходимо привлечь к строгайшей уголовной ответственности.

И. Трешкин.

ОТ РЕДАКЦИИ. Редакция „Колхозной пуолэх“ обращает внимание Вессьегонской РКИ на этот факт и ждет сообщения о принятых мерах.

## NOŠTUA SELJKORIN KIRJOIN DEISTVENNOSTI

Noštua seljkoroin kirjoin deistvennost—on ei vain redakcijoin, no i kaiken sovietoin obščestvennostin bojevoi zaduacca. Odnuaikko tädä vielä ei malleta äijät organizačii i uczeđenjat i ei kiännetä kirjutetuloih gaziettah kirjoin rasledovanjah i azien luandah, ni mytyttä vniman-jua.

Tämän muostja tuhmua otšoņenju seljkoroin kirjoin myö niämmä Spirovon RKI rannašta. Puolitoista kuvda šiidä šua proidi kuin redakčii työndi Spirovon RKI rasledovanjah i azien luandah, ni mytyttä vniman-jua.

Odnuaikko, täh aigah šua RKI ei jovvutuacen rasleduimah näidä zametkoida i šanuo täh näh gazietalla. I tämä ši h aigah, konza on VKP(b)-n ČČK prezidiuman NK PKI kollegiin cotkoi uzidajan:

— Paikallizilla KK RKI pidäv ustanovie srovgoi kaconda šiđä, što šv sotoštvetstvujušoit organizačii objazateljno otvecaidais ruadajin i kolhoznikoin zametkoih i kirjoin, kumbazet kirjutuetah gaziettoih. Kirjoin i zametkoin rasledovanjah pidäv tartuo šiñä ze piänä, kuna hyö ollah polucittu. Rasledovanja pidäv luadie lyhembäh srokkah, vedian täh ruadah massovoi organizačii i RKI avunke. Viärie pahašša otšoņenjašša rabseljkoroin kirjoin i zametkoin rasledovanjah pidäv vedä

## Повысить действенность селькоровских писем

Повышение действенности селькоровских писем — боевая задача не только редакции газет, но и всей советской общественности. Однако этого еще не понимают многие организации и учреждения и не обращают внимания на расследование и принятие мер по письмам, публикуемым в газетах.

Образец такого безобразного отношения к селькоровским письмам мы имеем со стороны Спировского РКИ. Редакция полтора месяца тому назад направила на расследование Спировской РКИ несколько замечок, разоблачавших великодержавных шовинистов.

Однако, до сих пор РКИ не удосужилась расследовать эти замечки и обобщить о результатах газете. И это в то время, когда существует четкое указание президиума ЦКК ВКП(б) и коллегия НК РКИ:

— Местные КК РКИ должны установить строжайшие наблюдения, за тем чтобы соответствующие организации обязательно отвечали на замечки и письма рабочих и колхозников, публикуемые в газетах. К расследованию писем и замечок надо

ответственностih i publikuija pečatissä volokitčikoin famijiat.

Näyvä jälgimäzet srockat kogonah otnosicetah Spirovon PKI.

Iänettä on niinze i Lihoslavljan RKI, RaiZO, MTS kyzymyzih kuin on aziet kadroin varušananne, kolhoznoin torguinnanke, kumbazet on noštettu gaziettašša „Kolhoznoin puolel“.

Täh aigah šua gazietta ei polucin Ruameškan VKP(b) raikomašta i RKI-a otviettua zametkoih tuhmih azeih näh deloproizvodstvan kiänännäššä omah kieleh (kirjutettu 28-a nojabrina).

Moni kuvda oldh jänettä niinze Tolmacun raionan organizačii zametkoih näh tuhmie azeida myötj kolhozašša „Krasnaja niva“, kumbazet oldh kirjutettu miän gaziettašša. Redakčiiilla pidi toizicci kirjutua täh näh materialat 9-a dekabrina. I vain tämän jälgeh 20 dekabrina annettu publikuidu täššä nomerašša, Tolmacun VKP(b) raikoman rešenja.

Myö vuotamma, što Tolmacun raionnašša liev lopuksi luajittu pereloma seljkoroin kirjoin otšoņenjah näh.

Tämä pereloma pidäv luadie i toizissa karieloin raionoissa. Kuzymys seljkoroin kirjoin deistvennostih näh pidäv obsudie rukovodjaššoiloilra raionan organizačiiolilla, zenke, što šv primie konkretnoit merat, kumbazet obespecitah boikomman kirjutettuloin gaziettašša materialoin rasledovanjan.

## О ДЕЙСТВЕННОСТИ ПИСЕМ СЕЛЬКОРОВ И КОЛХОЗНИКОВ

Заслушав сообщение тов. Макарушина о действенности селькоровских писем, помещаемых в областных газетах („За коллективизацию“, „Колхозный пулех“), а так же в районной „Карельская правда“, бюро РК ВКП(б) отмечает:

Со стороны РК ВКП(б) всех районных организаций и местных партячеек была допущена грубая политическая ошибка, выражающаяся в несвоевременном реагировании на письма селькоров и колхозников, публикуемых в печати. В ряде случаев отдельные организации, вместо большевистской борьбы за действенность селькоровских писем, вместо мобилизации масс на устранение имеющихся недостатков в работе, формально отписывались, что у них этого нет и т. д. Кроме того имелись случаи когда прокуратура, РУМ, РКС, получали материалы от редакций для принятия соответствующих мер, задерживали их без движения по месяцу и больше, а потом возвращали обратно без результатов.

Бюро РК ВКП(б) постановляет:

1. Предупредить все районные организации, в частности РайЗО, прокуратуру, РУМ, РОНО, а также партийные и комсомольские ячейки на местах, что в случае несвоевременного реагирования и неприятия надлежащих мер по письмам селькоров и колхозников (опубликованных или полученных на расследование) в течении 2—3 дней, а также за формальную отписку по письмам, бюро РК ВКП(б) будет принимать самые суровые меры партийного воздействия.

2. Поручить инструктору Райколхозсоюза тов. Соколову систематически проверять действенность писем селькоров и колхозников, помещаемых в областных газетах, а также и в районной, информируя об этом бюро через каждые 2 декады.

3. Поручить зав. РайЗО тов. Кузминю и секретарю колхозной ячейке тов. Стриго в 2-х дневный срок проверить составление колхоза „Красная нива“ наметить и провести в жизнь практические мероприятия по его оздоровлению.

4. На первом очередном бюро РК поставить доклад о работе РОНО в свете выполнения решений ЦК о школе и реагирования РОНО на письма селькоров.

5. За бюрократическое отношение к расследованию селькоровских писем начальнику, РУМ'а тов. Спичкину объявить выговор.

6. За нечеткое отношение к письмам селькоров и неприятия практических мер по укреплению колхоза „Красная нива“, фракция правления РКС и бюро колхозной партячейки объявить выговор.

9-го декабря и только после этого 20 декабря вынесено, публикуемое в этом номере, решение Толмачевского Райкома ВКП(б).

Этот перелом надо создать и в других карельских районах. Вопрос о действенности селькоровских писем должен быть обсужден руководящими районными организациями с тем, чтобы принять конкретные меры обеспечивающие быстрое расследование публикуемых в газетах материалов.

РКС инструктора Морозов.

On niinze RKS pravlenjan postanovlenja täh näh, kumbane ei utverdin t. Koroljkovan isključenju kolhozašta.

No täh aigah šua ni kylasovietta, ni partjaceika šormie ei kovkisettu ši h varoin, što šv vostonovie Koroljkova kolhozan pravoišsa i vedä srovgoih otvetstvennostih viärät laškietuša izdevateljstvašša.

Aktivistan Koroljkovan travlja täh aigah šua jšäv nakazimatta. Koroljkova täh šua ruadav kolhozan ulgo puolleh, hiän udarno ruadav halgomeččavaruštamizilla.

Aiga loppie tämä azie. Pidäv kulakot Orlovat, Sokolovat, Tihomirovat i toizet huigienke luvva kolhozašta „Verni putj“, a keškikerdane—aktivista Koroljkova Andrei, valehellen pandu „kulakoksi“ myöššyttä kolhozah „Dognatj i Peregnatj“.

Jakov. Godin.

Halatnostista otviettah

Tolmacun lesrabkopian skluadulla on äijä bezobrazijua. Tavarat äbäžöicicetah pahoin. 23 pucce šuolattuo kalua šeižotah muahizella latvella, kumbane on loziel'd katettu tuahella. Pucit ollah äijäldi maravtel'du, ollah lohkielljuot i vuvvetah, kalat vojlah r'kkuocie.

Räbinä (649 kg.) varušanoin jälgeh ev kuivattu a marräldi pakuidu vakkazih. Räbinä havduoci i muštenie.

RKI-llä i Tolmacun rabkoopan pravlenjalla pidäv viettämättä kacahtua skluaduh.

Nikolajev.

## Seljkoroin i kolhoznikoin kirjoin deistvennostih näh

Tolmacun VKP(b) RK bjuro-n postanovlenja 20-ä dekabrie 1932 v.

Tov. Makarusinan soobščenjan kunnelduoh seljkoroin kirjoin deistvennostih näh, kumbazet ollah kirjutettu oblastin gazietoišsa („За коллективизацию“, „Kolhoznoin puoleh“), a niinze raionoišsa „Karielaziin tozi“ VKP(b) RK-n, bjuro otmeaiccov:

VKP(b) RK-n, kaikkien raionan organizačiiot i paikalliziiin partjaceikoin rannašta oli laškiettu ylen gruboi politiceskoi hairažuš, kumbane on šiinä, što evlun omah aigah otviettittu seljkoroin i kolhoznikoin kirjoin, kirjutetuloih pečatissä. Oldh slucait konza muduannet organizačiiot, boljševičkoin borcun ši h seljkoroin kirjoin deistvennostista massoin mobilizuinann ši hah, što b šiirdiä olljat nedostatkat ruavošša, formaljno kirjutettih što heilä tädä ei ole i n. i. Šiidä vielä, oldh slucait konza prokuratura, RUM-a RKS-a polucaidh redakčiošta materialoida, što primie heidä myötj mytyttö nibuš merat, piettih kirjoida kuvloin i emämiin azietta, a šiidä myöššyttetih jareštah nimidä ei luadien.

VKP(b) RK-n bjuro postanovljaicov:

1. Predupredie kaikki raionnoit organizačiiot, eris RaiZO, prokuratura, RUM RONO, niinze partiin i komšomolan jaceikat paikoilla, što slucaje ei lie omah aigah kacottu i primitty mytyttö pidäv merat seljkoroin i kolhoznikoin kirjoida myötj (kum-

bazet on publikuidu i polucittu rasledovanjah varoin) 2—3 päiviä, a niinze formalnoista otpiskašta kirjoida myötj, VKP(b) RK-n bjuro rubiev primimäh suamoiloida srovgoiloida partiinoin vozdeistvlin merje.

2. Käškie Raikolhozsojuzan inst-ruktoralla Sokolovalla pietämättä proverjajja selkoroin i kolhoznikoin kirjoin deistvennostie, kumbazet lietäh kirjutettu oblastin gazietoišsa, a niinze i raionoišsa i šanuo täh näh jogo kahan dekadon piäh bjuro.

3. Käškie RaiZO-n zav. tov. Kuzjminalla i kolhoznoin jaceikan sekretarilla tov. Strigo 2-a päviä provierie „Krasnaja niva“ kolhozan sostojanja, huavata i otua practiceski eländäh azieh luadimizet hänen tervehytännäšä.

4. Enzimäzellä vuoro RK bjuro-n zasedanjalla šeižattua dokluadat RONO-n ruadon näh, kuin tävttiäcettä ČK rešenjat školah näh i kuin RONO otvecaiccov seljkoroin kirjoin.

5. Bjurokrateskoista otšoņenjašta seljkoroin kirjoin rasledovanjah RUM-n načaljnikašša-tov. Spickinalla objuavie v'govora.

6. Pahašta otšoņenjašta seljkoroin kirjoin i practiceskoiloin azein ei priimennäštä kolhozan „Krasnaja niva“ luujinnandua myötj RKS pravlenjalla i kolhoznoin partjaceikan bjuro-lla objuavie v'govora.

## ОЧИСТИТЬ ОТ КУЛАКОВ КОЛХОЗЫ „ВЕРНЫЙ ПУТЬ“ И „ДОГНАТЬ И ПЕРЕГНАТЬ“

Укрепить колхоз — это значит бесощадно бороться с кулаками, врачем, лодырем, срывающими льнозаготовки, финан и др. хозяйственно-политические кампании.

Часто классовый враг пробрается в колхозы и вредит. В этих колхозах туго приходится беднякам и середнякам. Об этом пишет селькор „З. Г.“ из Добрянского сельсовета, Максатихинского района.

„В колхозе „Верный путь“ — пишет селькор — орудут кулаки. Здесь бедняк жаждет в тиши. Пикнуть не смеет. Не пускают бедняка выполнять план дровлосезаготовок да еще издеваются над ним. В правление пролезли зажиточные и кулаки.

Пред. колхоза Орлов имел 2 участка купленной земли и торговал лесом. Его „Шурьяки“ Михаил Соколов (член правления) и Семен Соколов (счетовод) того же поля ягода. Член правления Тихомиров Иван бив. церковный староста. До вступления в колхоз имел крепкое зажиточное хозяйство. Третий член правления Орлов Федор — злостный пьяница, подкулачник, потерял в пьяном виде колхозные документы, был изгнан из колхоза, но пользуясь кулацким покровительством, опять пролез в колхоз и пьет и поет по прежнему. В колхозе он даже назначен организатором труда. Орлов держит себя с бедняком и середняком, как помещичий подкулачник, как заправский жандарм.

Беднячке Прокосье Крыловой он заявил:

— Тебя надо поставить к стенке и заколоть вилами!

Беднячка Крылова выявила пропашу двухгектар из обществленного стада. Она совместно с животноводом Белоусовым, проверив акт, обнаружила, что конкретный виновник этого преступления является Орлов.

Вот за что Орлов хочет заколоть ее вилами.

Хозяйственник Дюков Василий сын зажиточного, сидел в исправдоме за срыв общего собрания. Пред. ревкомиссии Соколов Ив. Ив. бывший церковный староста сидел в исправдоме.

Короче говоря правление колхоза крепкое кулацкое гнездо. Бедняки не в силах терпеть кулацкого засилья, вынуждены бежать из колхоза.

Зав. фуражем Соколов, замеченная в воровстве, осталась безнаказанной, потому что кулацкое правление за нее горой.

Яков Годин

За халатность к ответственности

На складе Толмачевского лесорабкоопы торятся безобразия. Товары хранятся в антисанитарном состоянии. 23 бочки засоленной рыбы стоят на земляном полу, покрытом толстым слоем навоза. Бочки сильно загрязнены, имеют расщелины и протекают. Возможно заражение и порча рыбы.

Рябина (649 кг.) после заготовки не просушена и не провялена, а в сыром виде запакована в карзины. Рябина сохла и почернела.

РКИ и правлению Толмачевского Рабкоопа надо срочно взглянуть на склад.

Николаев.

Otv. redaktora V. IVANOV.

Otv. p'dakt p . . ИВ. НОВ.

Заказ 4

## Puhaštua kulakkoloista kolhozat „Verni putj“ i „Dognatj i peregnatj“

LUJENDUA kolhoza — tämä znuacciv zualivoimatta borcuija kulakonke, r'vhtojinke, laisoinke, kumbazet r'vhtotah varuštamizie, finpluanoida i toizie izännyš-politiceskoiloida kampanjoida, r'genez klassovoi vraga popadiv kolhozoih i v'rediv. Näissä kolhozoišsa pahoin eliäcöv kehvilä i keškikerdazilla. Täh näh kirjutuv „Z. G.“, Dobryninskoista kyläsoviettašša, Maksatihan raiona.

„Kolhozašša „Verni putj“ — kirjutav seljkora-orudujah kulakot. Tiälä kehvilä on licattu. ländä andua varajav. Ei läškieta kehvilä tävttämäh halgomeččavaruštamiziiin pluanua, da vielä i nagratteliecetah hänen piällä. Pravlenjah tungiecettih spravnoit i kulakot.

Kolhozan pred. Orlovalla oli 2 ucuaskua ošsettuo muada i hiän vielä torguieve mečällä. Hänen „niälit“ Sokolova M. (pravlenjan clena) i Sokolova S. (scetovoda) šiđä peiduo marjat. Pravlenjan clena Tihomirova Iva endine kirikkö stuarosta. Kolhozah mänendäh šua hänellä oli luja spravnoit izännyš. Kolmaš pravlenjan clena Orlova F. — ylen juomari, podkulacnikka, kavott' humalašša kolhoznoit dokumentat, oli äjettu kolhozašta, no poljuicicicien kulakkoloin armaššannalla, tuaj tungieci kolhozah i juov niinze äijin. Kolhozašša hiän on pandu ruavon organizačiorakši.

Orlova pidäv iciedä kehviinke i keškikerdaziinke, kuin pomeščikoin prikaššikka, kuin hyvä zandarma.

Kevhilä Krilovalla P. hiän šano: — Šilma pidäv šeižattua šeiñiä vaš pistiä hangolla

Kevha Krilova šano kahan lähtönän kavondah näh, yhtevtyöštä kar-

jašta. Hiän zivatanvodijanke Belousovanke yheššä, provierihuoh faktan, lövdi, što viärä täššä prestuplenjašša on aivin vain Orlova.

Ka mistä syviin Orlova tahtov pistiä händä hangolla.

Ižnyicijä Djukova Vašja, spravnoin poiga, istu ispravdomašša yhtehizen sobranjan r'vhtuannašta. Revkomisiin pred. Sokolova Iv. Iv. endine kirikkö stuarosta niinze istu ispravdomašša.

Lyhemmä šanuo kolhozan pravlenja- iuja kulakoi pezo. Kevhilä ei fatai vägie t'rpua kulakkoloin licuandua i hyö uijitah pois.

Zav. furazalla Sokolova oli zamietittu v'ruošša, no evlun nakazittu, zentän, što kulakoi pravlenja händä puolistav.

Niken ei kuvndelev kehviin zualobua ni kyläsovietta ni partjaceika.

TÄMÄ seljkoran kirja on hyvä svidetelstva šiđä, kuin vielä eläv nedobitoi kulakko. Tämä kirja ozutav, što ze kedä pidäv ajua kolhozašta ravdazella metlalla, lujah pezoztuacov häneššä, nagratteliecov tozinaten kolhoznikan — kevhiän-keškikerdazen piällä.

Kulakoi agentura, männen nastuplenjah, ajav pois kolhozašta aktivistoida kevhiie i keškikerdazie, objavljaijen heidä kulakkoloišsi. Harakternoi slucai oli kolhozašša „Dognatj i peregnatj“, Stolopovan kyläsoviettašta, missä aktivnoi ucasnikka tietäviä kaikkešša raionašša Stolopovan buksirua, kolhoznikka - keškikerdane Koroljkova Andrei oli luodu kolhozašta, kuin kilakko.

Jakov. Godin.

Halatnostista otviettah

Tolmacun lesrabkopian skluadulla on äijä bezobrazijua. Tavarat äbäžöicicetah pahoin. 23 pucce šuolattuo kalua šeižotah muahizella latvella, kumbane on loziel'd katettu tuahella. Pucit ollah äijäldi maravtel'du, ollah lohkielljuot i vuvvetah, kalat vojlah r'kkuocie.

Räbinä (649 kg.) varušanoin jälgeh ev kuivattu a marräldi pakuidu vakkazih. Räbinä havduoci i muštenie.

RKI-llä i Tolmacun rabkoopan pravlenjalla pidäv viettämättä kacahtua skluaduh.

Nikolajev.

Otv. redaktora V. IVANOV.

Otv. p'dakt p . . ИВ. НОВ.

Заказ 4

Мособлит № 33916

Карельская типография „Мособлполиграф“, Лихославль, Советская, 41.